



Bruxelles, avril 2008.

Objet: Modifications dans le système des Titres-Services

Madame, Monsieur,

A la suite d'une décision gouvernementale, des modifications vont être apportées à la législation Titres-Services.

1. A partir du 1er mai 2008, le prix d'achat du titre-service s'élèvera à 7 €

Concrètement, tout paiement, arrivant à partir du 1er mai 2008 chez Sodexo, devra correspondre à un multiple de 7 €. (Attention, la commande minimale de 10 titres-services reste d'application, donc 70 €).

Il va de soi que les titres-services commandés avant le 1er mai 2008 (6,70 €) conserveront leur validité et seront encore utilisables.

2. A partir du 1er juin 2008, chaque utilisateur pourra commander au maximum 750 titres-services par année (du 1^{er} janvier au 31 décembre).

Exemple :

- *Monsieur X a, au 1er juin 2008, déjà commandé 760 titres-services. Il ne pourra plus commander de titres-services pour l'année 2008 mais tous ceux qui sont en sa possession conservent leur validité et sont encore utilisables.*
- *Madame Y a, au 1er juin 2008, commandé 740 titres-services. Son quota 2008 n'étant pas atteint, il lui sera encore possible de commander un maximum de 10 titres-services pour l'année 2008.*

Veuillez recevoir, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Stephan Delforge
Business Unit Manager



Brussel, april 2008.

Betreft: Wijzigingen in het systeem van de Dienstencheques

Mevrouw, Mijnheer,

Ingevolge een regeringsbeslissing, wordt de wetgeving inzake de Dienstencheques op enkele punten gewijzigd.

1. Vanaf 1 mei 2008 zal de aankoopprijs per dienstencheque € 7 bedragen.

Concreet zal elke betaling die vanaf 1 mei 2008 bij Sodexo toekomt, moeten overeenstemmen met een veelvoud van € 7 (Opgelet, de minimumbestelling van 10 dienstencheques blijft van toepassing en bedraagt dus € 70).

Het spreekt voor zich dat de dienstencheques besteld vóór 1 mei 2008 (€ 6,70) hun geldigheid behouden en bruikbaar zullen blijven.

2. Vanaf 1 juni 2008 zal elke gebruiker nog maximum 750 dienstencheques per jaar (van 1 januari tot en met 31 december) kunnen bestellen.

Voorbeeld:

- *Mijnheer X heeft op 1 juni 2008 reeds 760 dienstencheques besteld. Hij zal geen dienstencheques meer kunnen bestellen voor 2008, maar alle cheques die hij heeft, behouden hun geldigheid en zijn nog bruikbaar.*
- *Mevrouw Y heeft op 1 juni 2008 al 740 dienstencheques besteld. Haar quotum voor 2008 is nog niet bereikt en zij kan in 2008 dus nog maximum 10 dienstencheques bestellen.*

Met de meeste hoogachting,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stephan Delforge'.

Stephan Delforge
Business Unit Manager



Brüssel, April 2008.

Betreff: Änderungen im Dienstleistungsschecksystem

Sehr geehrte Frau, Sehr geehrter Herr,

in Kürze wird die Gesetzgebung bezüglich der Dienstleistungsschecks infolge eines Regierungsbeschlusses abgeändert.

1. Ab dem 1. Mai 2008 beträgt der Kaufpreis eines Dienstleistungsschecks € 7.

Dies bedeutet, dass jede Zahlung, die ab dem 1. Mai 2008 bei Sodexo eingeht, ein Vielfaches von € 7 sein muss (Bitte beachten Sie, dass die Mindestbestellmenge noch immer 10 Dienstleistungsschecks beträgt und der Zahlungsbetrag sich somit auf € 70 beläuft).

Die vor dem 1. Mai 2008 bestellten Dienstleistungsschecks (€ 6,70) sind selbstverständlich weiterhin gültig und verwendbar.

2. Ab dem 1. Juni 2008 kann jeder Benutzer jährlich (vom 1. Januar bis zum 31. Dezember) höchstens 750 Dienstleistungsschecks bestellen.

Beispiel:

- *Herr X hat am 1. Juni 2008 bereits 760 Dienstleistungsschecks bestellt. Für das Jahr 2008 kann er also keine Dienstleistungsschecks mehr bestellen. Die Dienstleistungsschecks, über die er bereits verfügt, bleiben jedoch weiterhin gültig und können auch weiterhin noch benutzt werden.*
- *Frau Y hat am 1. Juni 2008 740 Dienstleistungsschecks bestellt. Da sie ihre Höchstbestellmenge für 2008 noch nicht erreicht hat, kann sie für 2008 noch höchstens 10 weitere Dienstleistungsschecks bestellen.*

Mit freundlichen Grüßen

Stephan Delforge
Business Unit Manager